

Victorian Certificate of Education
Year

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER Letter

GERMAN
Written examination

Day Date

Reading time: *.*.* to *.*.* (15 minutes)

Writing time: *.*.* to *.*.* (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 19 pages, including **assessment criteria** on page 19

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

THIS PAGE IS BLANK

SECTION 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Section 1 – Part A

Text 1, Question 1 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

a. What is the date of the announcement? 1 mark

b. Which weather events are causing concern? 3 marks

c. What is the key information given about the trains on this day? 2 marks

d. Which **two** recommendations are given for people travelling by air? 2 marks

e. Where can travellers find further help and information? 2 marks

Part B – Listening and responding in German

Instructions for Section 1 – Part B

Text 2, Question 2 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in complete sentences in **GERMAN**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 2 – Answer the following questions in complete sentences in **GERMAN**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

a. What are Petra and her family worried about? Support your answer with information from the text.

Um was machen sich Petra und ihre Familie Sorgen? Unterstützen Sie Ihre Antwort mit Informationen aus dem Text.

4 marks

- b.** Describe the precautions to be taken by travellers, which are mentioned in the text.

Beschreiben Sie die Vorsichtsmaßnahmen, an die sich Reisende halten sollten, die in dem Text erwähnt werden.

6 marks

You may make notes in this space.

SECTION 2**Part A – Reading, listening and responding in English****Instructions for Section 2 – Part A****Texts 3A and 3B, Question 3 (20 marks)**

You have five minutes to read Text 3A.

At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **ENGLISH**. Questions may relate to either Text 3A or Text 3B, or to both texts.

All responses **must** be based on the texts.

TEXT 3A**Helga Schneider (80)**

Ich lebe schon seit vielen Jahrzehnten hier in Australien. Wir mussten nach dem Zweiten Weltkrieg Deutschland verlassen. Dort war alles zerstört. Als wir hier ankamen, fanden wir damals alles schrecklich schwer. Alles war uns fremd: die Landschaft, die Architektur und auch der Verkehr auf der anderen Seite. Aber besonders mühsam war für uns die englische Sprache und der australische Akzent. Natürlich mussten wir uns auch an das Essen und die anderen Sitten und Traditionen gewöhnen, wie zum Beispiel an den fehlenden Heiligabend. Große Unterstützung bot der deutsche Wohlfahrtsverein. Sie gaben nicht nur Spenden, sondern hatten auch Tanzabende, Spielnachmittage und Kaffeekränzchen organisiert. Dort habe ich dann auch meinen späteren Mann getroffen. Wir sind außerdem in die deutsche Kirche gegangen. Jedes Jahr organisieren wir einen Weihnachtsmarkt mit deutschem Lebkuchen und ein Oktoberfest, so richtig wie in Deutschland! Früher half ich auch an der deutschen Samstagsschule. Es ist schön, dass wir hier unsere Kultur, Traditionen und auch unsere Sprache bewahren können. Ich fühle mich immer noch als Deutsche, obwohl ich schon lange den australischen Pass habe.

Wolfgang Meier (55)

Ich kam als Fünfjähriger mit meinen Eltern aus der DDR, kurz nach dem Mauerbau. Die Zeit, als die Mauer gebaut wurde, war sehr schwer. Meine Eltern haben mir gesagt, dass alles sehr streng kontrolliert war. Es war dann fast unmöglich, in den Westen zu reisen, aber wir hatten Glück. Deshalb war die ganze Familie natürlich sofort von Australien begeistert. Weil ich noch sehr jung war, habe ich sehr schnell die englische Sprache gelernt und hatte mir auch sofort australische Freunde gesucht. Ich wollte genauso wie meine *Mates* sprechen. Ich habe mit ihnen *Footy* und Cricket gespielt, und ich spiele es auch heute noch! Ich liebe das Campen im australischen Busch! Man kann so viel erleben. Deutsche Klubs und Kirchen dagegen interessieren mich nicht, und ich bin eigentlich auch nie dorthin gegangen. Es waren damals ja oft die Älteren, die sich dort treffen wollten. Viele meiner Freunde und ihre Familien kommen ursprünglich nicht aus Australien, und wir sprechen natürlich nur Englisch. Ich bin auf jeden Fall Australier, ich liebe dieses Land und seine Leute. Sie sind so locker. Aber ich lese trotzdem manchmal im Internet die deutschen Nachrichten um Deutsch zu üben. Jedes Jahr fliege ich auch nach Deutschland, um Weihnachten mit meinen Verwandten zu feiern. Sie freuen sich immer so sehr, wenn wir uns wiedersehen, und es ist toll, zu den eigenen Wurzeln zurückzukehren.

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B.

Write your responses to Question 3 on the following pages.

SECTION 2 – Part A – continued
TURN OVER

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. Referring to the reading text (Text 3A) and the listening text (Text 3B), outline the different circumstances that led to the three people’s decision to leave. 4 marks

- b. Compare the different ways in which Helga and Wolfgang did or did not adjust to life in Australia. Give specific examples from the reading text (Text 3A). 7 marks

c. How does Jutta’s life in Australia differ from her childhood in Germany?

3 marks

You may make notes in this space.

d. Are Helga, Wolfgang and Jutta likely to return to Germany to live there permanently? Support your answer with evidence from both the reading text (Text 3A) and the listening text (Text 3B).

6 marks

Helga _____

Wolfgang _____

Jutta _____

Part B – Reading and responding in German

Instructions for Section 2 – Part B

Text 4, Question 4 (15 marks)

Read the text and then answer the question in approximately 150 words in **GERMAN** on page 12.
Your response **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following question in complete sentences in **GERMAN**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

Großes Zimmer frei!

Wir suchen: nette Mitbewohnerin oder netten Mitbewohner



- Wer?** Wir – Jan (23 Jahre), Alexander (26 Jahre), Linda (25 Jahre) und Benny (Lindas Katze) – sind eine harmonische, tolerante Gruppe und suchen: Studentin/Student, 20 + Jahre, zuverlässig, tierliebend. Die Zeiten für das Bad stimmen wir uns wöchentlich ab, während die Küchenbenutzung flexibel ist. Manchmal kochen wir zusammen und unternehmen auch etwas zusammen.
- Wo?** In Universitätsnähe: nur 10 Minuten mit dem Fahrrad
- Was?** Unsere Wohnung bietet eigenes Schlafzimmer, geteilte Küche + 1 Bad; tolle Lage, siehe Foto! Cafe schließt täglich um 17.00 Uhr. (Jobmöglichkeiten im Cafe vorhanden!)
- Wie viel?** 480 € pro Monat
- Interesse?** Email: jan_koch@gmx.de Handy: 017897644000

Question 4

You are Jan and you have received a text message from Mona in which she expresses her interest in the room. Mona mentions a few concerns regarding the noise level and the daily arrangements with the other tenants. She also informs you that she has a cat allergy and can pay only 400 euros. Write an email to Mona persuading her to rent the room.

Stellen Sie sich vor, dass Sie Jan sind und Sie haben eine SMS von Mona bekommen, in dem sie ihr Interesse für die Wohnung ausdrückt. Mona erwähnt einige Bedenken bezüglich des Lärmpegels und der täglichen Vereinbarungen mit den anderen Mietern. Sie informiert Sie darüber, dass sie eine Katzenallergie hat und nur 400 Euro bezahlen kann. Schreiben Sie eine Email an Mona, um sie davon zu überzeugen, das Zimmer zu mieten.

You may make notes in this space.

Write your response to Question 4 on the following pages.

SECTION 3 – Writing in German**Instructions for Section 3****Questions 5–8 (20 marks)**

Answer **one** question in 200–300 words in **GERMAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 5

It has been 10 years since you left high school and you have recently been to a school reunion. Write a diary entry in which you describe and reflect on what has become of yourself and your schoolmates.

Zehn Jahre nach Ihrem Schulabschluss waren Sie kürzlich auf einem Klassentreffen. Schreiben Sie einen Tagebucheintrag, in dem Sie beschreiben und darüber reflektieren, was aus Ihnen und Ihren Mitschülern geworden ist.

OR

Question 6

Write an imaginative story for a five-year-old German child whom you will be babysitting tonight. The story must be based on the cartoon below.

Schreiben Sie eine Fantasiegeschichte für ein fünfjähriges Kind, auf das Sie am Abend aufpassen sollen. Die Geschichte muss sich auf die Zeichnung unten beziehen.



OR

Question 7

You have been invited by the Physical Education teacher at your German exchange school to give an informative speech about sport in Australia for the German students. Write the script for your speech.

Sie sind von dem Sportlehrer an Ihrer deutschen Austauschschule eingeladen worden, eine informative Rede über Sport in Australien für die deutschen Schüler und Schülerinnen zu halten. Schreiben Sie ein Skript für Ihre Rede.

OR

Question 8

Write a blog post for young people in which you evaluate whether it is better to hear a band live or listen to their music at home.

Schreiben Sie einen Blogeintrag für junge Leute, in dem Sie erörtern, ob es besser ist, eine Band live zu sehen oder sich ihre Musik zu Hause anzuhören.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

An answer book is available from the supervisor if you need extra space to complete an answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the answer book. **At the end of the examination, place the answer book inside the front cover of this question and answer book.**

Assessment criteria

Section 1

Part A – Listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in German

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in German

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in German

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
- the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

Transcript

SECTION 1

Part A – Listening and responding in English

TEXT 1

Achtung, dies ist Radio München mit einer wichtigen Wetterwarnung, die die Reisenden in München betrifft: Heute, Dienstag den 28. Januar, müssen Sie am Morgen im Raum München mit sehr dichtem Nebel und am Nachmittag mit starken Regenfällen und gefährlichen Stürmen rechnen. Bitte beachten Sie, dass aus diesen Gründen bis heute Abend keine Züge vom Hauptbahnhof München abfahren können und ankommende Züge sehr lange Verspätungen haben werden. Reisende mit dem Ziel Flughafen sollten ein Hotelzimmer buchen, da der Flughafen zur Zeit komplett gesperrt ist. Flugzeuge dürfen weder landen noch starten. Mit gültigem Ticket für einen Flug für heute oder morgen können Sie ein kostenloses Essen im Bahnrestaurants bestellen. Wenn Sie Ihre Reisepläne ändern müssen, hilft Ihnen das Personal im Informationszentrum in der Bahnhofshalle. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Info-Tafeln an den Bahnsteigen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Part B – Listening and responding in German

TEXT 2

- Petra: Hallo Alex, meine Güte bin ich aufgeregt. Ich kann es kaum glauben, dass ich endlich nach Australien komme um dich zu besuchen.
- Alex: Hallo Petra. Das ist toll. Ich freue mich. Wann kommst du denn?
- Petra: Ich komme im Januar, bin aber total gestresst, denn meine Familie und Verwandten machen Panik.
- Alex: Wieso? Was ist denn los?
- Petra: Weißt du, meine Oma sagt, ich soll nicht schwimmen gehen, ich könnte von Krokodilen oder Haien angegriffen werden. Ist doch totaler Quatsch, oder?
- Alex: Na ja, normalerweise sehen wir die hier nicht, aber in Queensland oder im Norden muss man schon vorsichtig sein. Es ist auch wichtig, dass du nicht weit ins Meer hinausschwimmst! Wenn du den Schildern und den Warnungen folgst, ist das alles kein Problem.
- Petra: Mm, ach so, und wie ist das mit Schlangen? Mein Onkel sagt, die gibt es überall und sie sind sehr giftig. Er will nicht, dass ich auf Wanderungen im Busch gehe.
- Alex: Ja, giftige Schlangen gibt es, vor allem auf dem Land. Aber wenn du immer auf markierten Wegen wanderst und feste Schuhe anziehst, dann hast du alles unter Kontrolle.
- Petra: Also, es scheint ja doch einige Sachen zu geben, die man beachten muss, wenn man in Australien ist. Und dann ist da auch noch das Wetter.
- Alex: Ja, das größte Problem ist das Wetter; die Sonne ist wirklich nicht ungefährlich!
- Petra: Ja, das denkt mein Vater auch.
- Alex: Heutzutage ist Hautkrebs zu einer ernststen Gefahr geworden.
- Petra: Auweia!
- Alex: Ist nicht ganz so schlimm: Trag eine lange Hose, ein langärmeliges T-shirt und einen Sonnenhut! Und crem dich immer gut ein! Das Wichtigste ist, dass du dich auf jede Situation gut vorbereitest!

SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English

TEXT 3B

Jutta Schmidt (37)

Mein Name ist Jutta. Ich habe die ersten fünf Jahre meines Lebens in der Stadt Hannover verbracht. Dann bin ich mit meinen Eltern aufs Land gezogen, was sehr schön war. Wir sind mit dem Rad zur Schule gefahren, haben draußen gespielt, haben im Wald gespielt, haben viel Zeit draußen verbracht, was in einer Stadt nicht möglich gewesen wäre.

Unsere Nachbarn hatten schon immer eine Farm in Byron Bay. Die haben schöne Fotos mitgebracht und haben tolle Videos gemacht, von den Stränden in Australien. Daher habe ich mich immer für Australien interessiert und es war klar, dass ich sie irgendwann besuchen möchte.

Ich lebe hier seit 15 Jahren und hatte nie die Absicht, für immer zu bleiben ... Ich wollte einfach schauen, ob ich Arbeit bekommen könnte als Deutschlehrerin. Die habe ich auch gleich bekommen und hab' dann meinen Mann hier kennengelernt, hab' drei Kinder und bin fünfzehn Jahre später immer noch hier.

Wobei ich sagen muss, dass Australien mein Zuhause ist, eindeutig, aber meine Heimat wird immer Deutschland bleiben – da wo ich aufgewachsen bin, wo meine ganze Familie ist. Ich möchte immer das Gefühl haben, dass ich mal wieder zurückgehen kann. Das Leben hier in der Stadt ist anders für mich. Ich mach alles mit dem Auto, ich trau' mich gar nicht in der Stadt mit dem Fahrrad zu fahren. Viele Familien ziehen oft um, und ich finde es schade, dass wir unsere Nachbarn nicht gut kennen.